

[n](#) [Números anteriores](#)[n](#) [Para contactarnos](#)[n](#)**PROGRAMA DE DOHA PARA EL DESARROLLO** [volver al principio](#)

El Consejo General respalda la suspensión de las negociaciones comerciales, el Equipo de Trabajo formula recomendaciones relativas a la “Ayuda para el Comercio”



En la reunión que celebró los días 27 y 28 de julio de 2006, el Consejo General apoyó la recomendación del Director General Pascal Lamy de suspender las negociaciones de la Ronda de Doha. El Equipo de Trabajo sobre la Ayuda para el Comercio presentó su informe y formuló recomendaciones encaminadas a ayudar a los países en desarrollo a incrementar sus exportaciones de bienes y servicios.

> [Más información](#)> [Resumen de la reunión](#) (solamente en inglés)

Las negociaciones sobre el Programa de Doha para el Desarrollo se suspenden porque las diferencias entre los principales actores siguen siendo demasiado amplias. En una reunión informal del Comité de Negociaciones Comerciales celebrada el 24 de julio de 2006, los Jefes de Delegación coincidieron con el Director General Pascal Lamy en que esto será un retroceso para todos los Miembros.

> [Más información](#)

Las consultas del Director General de la OMC Pascal Lamy sólo han dado lugar a un movimiento “marginal” en las negociaciones, y según ha declarado Lamy en la Cumbre del Grupo de los Ocho, celebrada en San Petersburgo el 17 de julio de 2006, incumbe ahora a los dirigentes de los principales países la responsabilidad de dejar a sus ministros un margen de negociación mayor.

> [Más información](#)

El 10 de julio de 2006, el Director General Pascal Lamy acogió con satisfacción la aprobación formal por el Grupo de Negociación sobre las Normas de un nuevo mecanismo de transparencia de la OMC para todos los acuerdos comerciales regionales (ACR).

> [Más información](#)

En una declaración formulada en Tokio ante el National Press Club el 6 de

julio, el Director General Pascal Lamy dijo que “si los Miembros se proponen seriamente crear un sistema comercial más abierto, equitativo y relevante, no hay más remedio que actuar ahora”.

> [Más información](#)

Los Ministros no han logrado superar sus diferencias con respecto a las “modalidades” o acuerdos modelo que son necesarios para compilar recortes detallados de los aranceles y las subvenciones a la agricultura, y los Miembros han solicitado al Director General Pascal Lamy que intente lograr una fórmula conciliatoria “lo antes posible”. El 1º de julio de 2006, una reunión formal del Comité de Negociaciones Comerciales, en que participan todos los Miembros de la OMC, puso fin a casi tres días de debates entre un grupo representativo de Ministros. No se lograron progresos en la tarea de acortar las diferencias con respecto a las fórmulas de reducción de los aranceles y las subvenciones, las diversas flexibilidades y otras disciplinas que deberían figurar en las “modalidades”.

> [Más información](#)

[n](#)

EXAMEN DE LAS POLÍTICAS COMERCIALES [volver al principio](#)

Nicaragua: Una liberalización más multilateral contribuiría a sostener los recientes progresos económicos

El Órgano de Examen de las Políticas Comerciales de la OMC llevo a cabo los días 24 y 26 de junio de 2006, el Examen de las Políticas Comerciales de Nicaragua. Desde su último Examen, realizado en 1999, Nicaragua ha experimentado un desarrollo económico favorable con un crecimiento moderado del PIB, el control del déficit fiscal y la reducción de la deuda externa a niveles sostenibles, gracias a un programa de ajuste macroeconómico y a una política de apertura de los mercados, según un informe de la Secretaría de la OMC. En el informe se señala que durante el período objeto de examen Nicaragua eliminó el recargo a la importación que había introducido en 1994, reelaboró o modificó su legislación en muchas esferas, apenas utilizó medidas comerciales especiales, aplicó pocos obstáculos no arancelarios y efectuó mejoras en esferas como los procedimientos de importación, la valoración en aduana y la protección de la propiedad intelectual, al tiempo que se estaba considerando la posibilidad de hacer más reformas. No obstante, el promedio del arancel NMF, si bien relativamente bajo, se ha incrementado en los últimos años debido, en buena medida, a la continuación del proceso de armonización en el marco del Mercado Común Centroamericano (MCCA).

> [Más información](#)

Togo: Estabilidad sociopolítica y reformas ambiciosas podrían mejorar los resultados económicos

El Órgano de Examen de las Políticas Comerciales de la OMC llevo a cabo los días 3 y 5 de julio de 2006, el segundo Examen de las Políticas Comerciales de Togo. Según un informe de la Secretaría de la OMC sobre las políticas y prácticas comerciales de Togo, la estabilidad sociopolítica, las reformas ambiciosas y la intensificación de sus compromisos multilaterales en materia de comercio de bienes y servicios podrían crear un entorno favorable para la actividad comercial en el país y hacer más transparente, creíble y previsible su régimen comercial. Esas reformas consolidarían la actual situación macroeconómica y estimularían la

inversión privada muy necesaria y ahora casi inexistente debido, entre otras cosas, a la inestabilidad sociopolítica del país y a sus pobres resultados macroeconómicos. El informe señala que la comunidad internacional respaldaría esos esfuerzos mediante un mayor acceso a los mercados para los bienes y servicios de Togo y una respuesta favorable a sus necesidades de asistencia técnica.

> [Más información](#)

n

ACTIVIDADES DE LA OMC [volver al principio](#)

El Consejo del Comercio de Mercancías aprueba una exención relativa al régimen comercial preferencial de las CE para los Balcanes Occidentales



El 12 de julio de 2006, el Consejo del Comercio de Mercancías aprobó la solicitud de exención presentada por las Comunidades Europeas con respecto al régimen comercial preferencial otorgado a los Balcanes Occidentales y acordó remitirla al Consejo General para su adopción.

> [Más información](#)

La República Dominicana se adhiere al Acuerdo sobre Tecnología de la Información de la OMC

El Comité de Participantes sobre la Expansión del Comercio de Productos de Tecnología de la Información aprobó el 7 de julio de 2006 la participación de la República Dominicana, que se convirtió en el 68º Miembro del Acuerdo sobre Tecnología de la Información (ATI) de la OMC.

> [Más información](#)

TRIPS Council: EC presents implementing regulation on public health decision (de momento solo en inglés)

The Council for Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights, on 14-15 June, took note of new notifications made under various provisions of the TRIPS Agreement. In this context, the European Communities introduced a new EC regulation on compulsory licensing of patents to implement the recent WTO Decisions on the implementation of paragraph 6 of the Doha Declaration on the TRIPS Agreement and Public Health.

The Council took note of the outstanding material required to complete the pending reviews of eight members. Regarding the review of national implementing legislation of Saudi Arabia, it set target dates for the submission of questions and answers.

The Council continued its discussion of the agenda items on the review of the provisions of Article 27.3(b), the relationship between the TRIPS Agreement and the Convention on Biological Diversity, and the protection of traditional knowledge and folklore on the basis of contributions by members.

The Council had before it three new communications: from Japan on "The Patent System and Genetic Resources"; from Norway on "Amending the TRIPS Agreement to Introduce an Obligation to Disclose the Origin of Genetic Resources and Traditional Knowledge in Patent Applications"; and from Brazil, China, Cuba, India, Pakistan, Peru, Thailand and Tanzania on a disclosure proposal, which they requested to be circulated also as a TRIPS Council document. Colombia requested to be listed as a co-sponsor.

It agreed that the Chair hold further consultations on how the Council should organize its future work on the review of the application of the provisions of the Section on geographical indications under Article 24.2.

The Council agreed that the annual review of technical cooperation be held at its meeting scheduled for 25-26 October 2006. In preparation for this, it invited developed country members to supply information on their activities pursuant to Article 67 of the TRIPS Agreement. Other Members who also make available technical cooperation were encouraged to share information on these activities if they so wished. Furthermore, intergovernmental organizations that have observer status in the TRIPS Council and the WTO Secretariat were invited to provide information on their activities of relevance.

This information was requested by 29 September 2006 to allow its timely circulation before the October meeting. The Secretariat reported on action to enhance technical cooperation in favour of LDCs, including in cooperation with WIPO, as called for by the Decision on “Extension of the Transition Period under Article 66.1 for Least-Developed Country Members”.

On the request of the European Communities, the Council had a further exchange on the communications from the European Communities on “Enforcement of Intellectual Property Rights”.

Other agenda items that the Council took up were non-violation and situation complaints, the review of implementation of the TRIPS Agreement under Article 71.1; observer status for international intergovernmental organizations; and information on relevant developments elsewhere in the WTO.

Under “Other Business”, the Council agreed on the arrangements for its fourth annual review of developed country members' reports on their implementation of Article 66.2 of the TRIPS Agreement. The Council requested developed country Members to submit new detailed reports on actions they had taken or planned in pursuance of their commitments under Article 66.2 by 29 September, in order to allow their timely circulation and review at the Council's meeting scheduled for 25-26 October.

[n](#)

ADHESIONES [volver al principio](#)

Concluidas las negociaciones bilaterales y con las multilaterales a punto de concluir, la adhesión de Viet Nam está próxima

El 19 de julio de 2006, el Presidente de las negociaciones sobre la adhesión de Viet Nam dijo al Grupo de Trabajo que aspiraba a garantizar la conclusión de un acuerdo definitivo en la reunión de octubre del Consejo General.

> [Más información](#)

Yemen submits revised offers on goods and services (de momento solo en inglés)

The Working Party on the Accession of Yemen, at its third meeting on 7 July, continued its examination of Yemen's foreign trade regime on the basis of documentation provided by Yemen and a Revised Factual

Summary of Points Raised prepared by the Secretariat. Yemen is to provide further inputs and a revised legislative action plan prior to the next meeting. It submitted revised offers on goods and services and met bilaterally with interested Members on the fringes of the Working Party meeting. China announced that it had concluded its market access negotiations with Yemen. Revised offers are to be submitted in advance of the next meeting. No date was fixed for the next meeting but it may be held in early-2007.

Montenegro tables initial offer on goods

The Working Party on the Accession of Montenegro to the WTO, at its second meeting on 5 July, received positively the latest information on foreign trade regime of Montenegro and the initial offer on goods. The meeting proceeded in an expeditious and business-like manner. The delegation from Montenegro was led by Dr. Gordana Djurovic, Minister for International Economic Relations and European Integration. The timing of the next meeting will be fixed once new inputs have been received from Montenegro.

[n](#)

SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS [volver al principio](#)

La OMC nombra un nuevo Miembro del Órgano de Apelación



El Órgano de Solución de Diferencias (OSD) de la OMC nombró hoy (31 de julio) al Sr. David Unterhalter de Sudáfrica, de 47 años de edad, para integrar el Órgano de Apelación, constituido por siete miembros, en sustitución del Sr. John Lockhart, fallecido en enero de este año.

> [Más información](#)

El OSD establece Grupos Especiales con respecto a las diferencias relativas a los camarones y los servicios de juegos de azar

El 19 de julio de 2006, el Órgano de Solución de Diferencias estableció un Grupo Especial para que examinara las medidas de los Estados Unidos relativas a los camarones procedentes del Ecuador (DS335) y un Grupo Especial sobre el cumplimiento para que examinara la aplicación por los Estados Unidos de las resoluciones relativas a los “juegos de azar” (DS285).

> [Más información](#)

[n](#)

DESARROLLO [volver al principio](#)

WTO Working Group discusses paper on technology transfer to developing countries **(de momento solo en inglés)**

The Working Group on Trade and Transfer of Technology, on 13 July, in its consideration of possible recommendations on steps that might be taken within the mandate of the WTO to increase flows of technology to developing countries, discussed an earlier submission tabled by India, Pakistan and the Philippines.

The proponents provided detailed responses and clarification to the questions that some developed countries had posed which mainly related to issues on “the linkage between Articles 66.2, 67 and 7 of the TRIPS

Agreement”; “the meaning of formal adoption of voluntary guidelines”; “the intent of the establishment of mechanisms for the formation, assessment and implementation of technological standards”; and “the development of mechanisms to disseminate and exchange information on investment and technology-related incentives and best practices”. These issues will remain on the agenda of the next meeting.

Members continued their consideration of the relationship between trade and transfer of technology and had a useful discussion, including in the context of two studies that were introduced by UNCTAD (“Salmon Industry in Chile”) and UNIDO (“Technology Transfer and Trade: The Toy Industry in India”) at the last meeting of the Working Group.

In addition to highlighting the importance of the mandate of the Working Group to developing countries and to the development dimension of the Doha Round, some members stressed the need for assessing the impact of multilateral trade rules on technology flows. Members have been encouraged to make country presentations, highlighting through national examples, the role that trade can play in facilitating technology transfer.

CTD Chair highlights progress on agreement-specific proposals

At the Special Session of the Committee on Trade and Development meeting on 7 July, the Chairman, Amb. Burhan Gafoor (Singapore) briefed delegations on the status of work on the remaining Agreement-specific proposals. He highlighted the progress made on seven of the proposals and stressed the need for members to seek elements of convergence, on the remaining nine proposals, so that he could start a text-based discussion on them too.

Zambia, on behalf of the LDCs, made a presentation on the two papers they had recently submitted, one on Rules of Origin and the other on Market Access . Both papers are intended to contribute to the discussions on the duty-free and quota-free market access decision. Notwithstanding the reservations expressed by some delegations, these submissions will be discussed further in the next meeting of the Special Session.

Under the agenda item on the outstanding issues, the discussions mainly focused on the Monitoring Mechanism, with members agreeing that it was important to reach an understanding on the scope of the Mechanism. The Secretariat will be preparing a compilation of all the earlier submissions made on the Monitoring Mechanism.

CTD resumes discussion of ASEAN-China FTA

The Committee on Trade and Development, during its regular session on 6 July resumed its discussion on the notifications made by Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) and China under the Enabling Clause. There was no agreement on a request that answers submitted bilaterally by ASEAN and China to the European Communities, the United States and Japan be shared with all members and circulated as a CTD document. The Chairman said he would consult with the concerned members and report back to the CTD at its next meeting.

Discussion continued on the EC's notification under the Enabling Clause concerning its revised GSP scheme and the EC's written responses to questions posed by Brazil, China, India and Pakistan. The item will remain on the agenda for the next meeting.

Under the agenda item concerning the Hong Kong Decision to provide duty-free and quota free market access (DFQF) for LDCs, Japan submitted a

note explaining the steps it would take to implement the Decision. Zambia, on behalf of the LDC Group, said that work in the CTD was only one aspect of the Decision and drew Members' attention to two recent submissions made by the Group to the CTD in Special Session (on rules of origin and on DFQF market access implementation of the Decision).

The Committee continued its review of the developmental aspects of the negotiations and discussed the Secretariat's recently revised paper in this regard. Delegations welcomed the paper and many emphasized its usefulness as a document which shows the potential of the Round to make a contribution to development. Members urged the Secretariat to continue revising the paper to reflect developments in the Round.

The Committee listened to presentations by the Food and Agriculture Organization (FAO) on commodities and by the EC on its Export Helpdesk for Developing Countries.

Finally, a representative of the Institute for Training and Technical Cooperation (ITTC) appealed to donors to make urgent contributions to the Global Trust Fund for technical assistance.

Los órganos de dirección del MI adoptan recomendaciones sobre un MI mejorado

El 5 de julio de 2006, los dos órganos de dirección del MI, el Grupo de Trabajo y el Comité Directivo, adoptaron recomendaciones para mejorar el Marco Integrado.

> [Más información](#)

Members discuss Secretariat studies on LDC trade (de momento solo en inglés)

The Sub-Committee on Least-Developed Countries, on 12 July, under the item on Market Access for LDCs took up two Notes prepared by the Secretariat.

It resumed its consideration of the Note entitled "Market Access Issues Related to Products of Export Interest Originating from Least-Developed Countries". In view of requests from delegations at the previous meeting, the Secretariat provided additional information on tariff measures facing LDC exports in selected markets.

The Sub-Committee had a first substantive discussion on the Note prepared by the Secretariat, pursuant to a request by the Sub-Committee at the previous meeting, entitled "Non-Tariff Measures on Products of Export Interest to the LDCs". In light of its substantive content, the Sub-Committee agreed to continue its examination at its next meeting.

The delegation of Benin introduced the Cotonou Ministerial Declaration as well as the Cotonou Strategy, which resulted from the Ministerial Meeting of the LDCs held in Cotonou from 5 to 8 June to prepare for the mid-term comprehensive global review of the Brussels Programme of Action for the LDCs for the Decade 2001-2010. The LDCs requested for faithful implementation of the commitments made by the international community through the Brussels Programme of Action.

Finaliza el 37° Curso de política comercial



El 25 de julio de 2006, el Director del Instituto de Formación y Cooperación Técnica, Paul Rolian, presidió la ceremonia de entrega de diplomas que se celebró con ocasión de la clausura del 37° Curso de política comercial, impartido en español.

> [Más información](#)

El 7 de julio de 2006, 24 funcionarios gubernamentales de los Miembros y Observadores de la OMC concluyeron una inmersión de cinco días en las normas y procedimientos por los que se rige el mecanismo de solución de diferencias de la OMC.

> [Más información](#)

Japan, the Czech Republic and Spain contribute to WTO technical assistance



- El Gobierno del Japón ha donado 50 millones de yenes (572.727 francos suizos) para financiar actividades de asistencia técnica y formación organizadas por la OMC para 2006.
> [Más información](#)
- El Gobierno de la República Checa ha aportado 1,5 millones de coronas checas (76.173 francos suizos) al Fondo Fiduciario Global del Programa de Doha para el Desarrollo.
> [Más información](#)
- El Gobierno de España firmó, el 1º de julio de 2006, un Memorando de Entendimiento con la OMC respecto de una contribución de 342.000 euros (aproximadamente 532.000 francos suizos) para financiar actividades de asistencia técnica y formación en América Latina y el Caribe.
> [Más información](#)

n

NUEVAS PUBLICACIONES [volver al principio](#)

El informe de la OMC sobre el comercio mundial se centra en las subvenciones



Las subvenciones gubernamentales pueden ser instrumentos útiles para corregir las carencias del mercado y trabajar en la consecución de objetivos sociales, pero también pueden distorsionar el comercio y provocar la firme reacción de los interlocutores comerciales, según se extrae del Informe sobre el Comercio Mundial 2006, presentado el 24 de julio. “Los economistas de la OMC han analizado cuidadosamente el uso y la repercusión de las ayudas públicas en varios sectores. Aunque algunas subvenciones pueden ser beneficiosas para la sociedad y pueden compensar las externalidades negativas de la actividad económica, es evidente que otros tipos de ayuda gubernamental son más controvertidos y pueden ser perjudiciales. Una parte significativa de nuestras negociaciones de la Ronda de Doha tiene por objeto reducir las subvenciones que distorsionan el comercio y al mismo tiempo animar a los gobiernos a utilizar otras formas de ayuda que puedan facilitar el desarrollo y la protección del medio ambiente. El desplazamiento de la ayuda hacia esas otras formas es difícil desde el punto de vista político y requiere decisión y valentía, pero hay pruebas claras de que tales reformas pueden establecer condiciones de igualdad y aportar beneficios

reales para todos”, dijo el Director General, Pascal Lamy.
> [Más información](#)

para contactarnos : Organización Mundial del Comercio, rue de Lausanne 154, CH-1211 Ginebra 21, Suiza